

# INFORMATIONS SUR LES TRAITEMENTS DE CHIMIOTHÉRAPIE PAR POMPE À PERFUSION AMBULATOIRE (CADD<sup>MD</sup> SOLIS VIP)



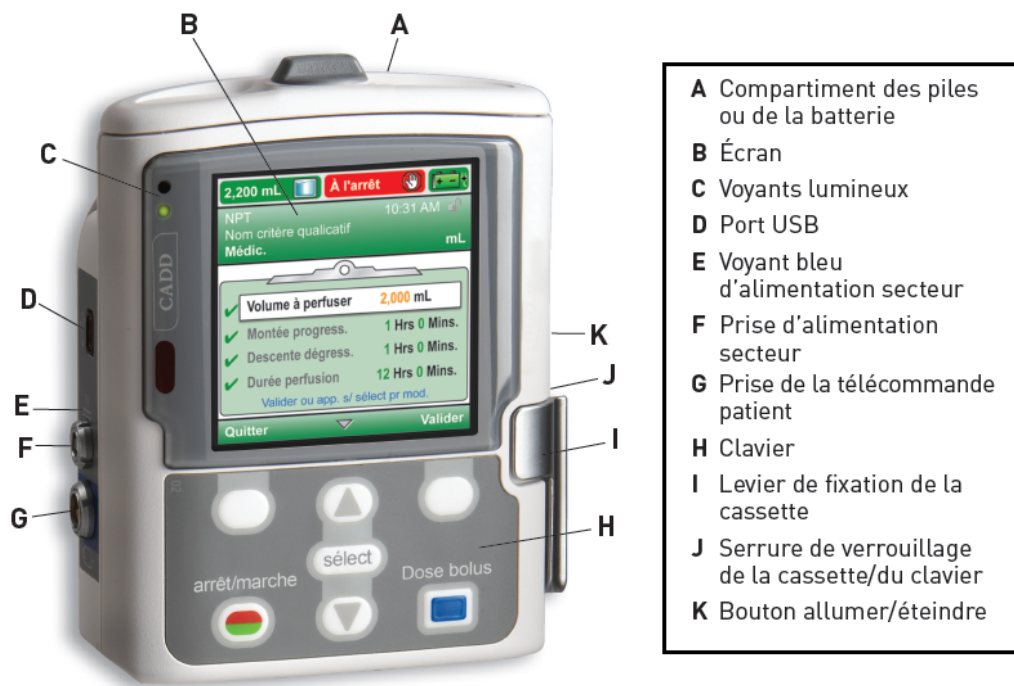
Source : <https://www.smiths-medical.com/products/infusion/ambulatory-infusion/ambulatory-infusion-pumps/caddsolis-vip-ambulatory-infusion-pump>

**FEUILLET D'ENSEIGNEMENT À L'USAGER**

## INFORMATIONS RELATIVES À LA POMPE CADD<sup>MD</sup> SOLIS VIP

Cette pompe à perfusion ambulatoire est conçue pour injecter automatiquement le traitement de chimiothérapie dans votre sang sur une période de temps prédéterminée. Avant votre départ de la clinique, votre ordonnance sera programmée dans l'appareil et une infirmière vous expliquera son fonctionnement. La pompe administre, 24 heures sur 24, une petite quantité de médicaments afin d'éviter que votre cathéter veineux se bloque. Ainsi, il est important de garder l'appareil avec soi en tout temps.

### ■ Présentation de la pompe CADD<sup>MD</sup> Solis VIP



Source : <https://www.smiths-medical.com/products/infusion/ambulatory-infusion/ambulatory-infusion-pumps/caddsolis-vip-ambulatory-infusion-pump>

### ■ Informations utiles

#### Écran d'affichage

- Indique les informations et les messages (ex. : piles faibles, volume résiduel, arrêt de la pompe, alarmes, etc.).
- Au terme d'un court délai, l'écran s'éteint pour économiser l'énergie.
- Pour rallumer l'écran, appuyez sur l'une des touches blanches du clavier.

#### Voyant lumineux vert clignotant

- Indique le bon fonctionnement de la pompe.
- Doit clignoter en tout temps lorsque la pompe est en fonction et que le médicament perfuse.



### Voyant lumineux orange clignotant

- Indique que la pompe est arrêtée ou qu'une alarme est présente. Se référer à la section *Gestion des alarmes* disponible à la page 3 pour apporter les correctifs.



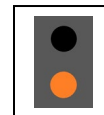
### Voyants lumineux vert et orange qui clignotent tous les deux en même temps

- Indique que les piles sont faibles ou que le volume résiduel est faible. Se référer à la section *Gestion des alarmes* disponible à la page 3 pour apporter les correctifs.



### Voyant lumineux orange allumé en continu

- Indique une défaillance de l'appareil. Communiquez avec l'infirmière afin d'obtenir du soutien.



## GESTION DES ALARMES

L'appareil possède des alarmes afin de vous avertir d'une situation requérant une correction.

### Avant de corriger une alarme

- Toujours appuyer sur la touche arrêt/marche du clavier. La pompe et l'alarme seront arrêtées durant deux minutes.
- Après avoir apporté les mesures correctives inscrites ci-dessous, s'assurer que le voyant lumineux vert clignote. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche arrêt/marche du clavier.

Message d'alarme	Description	Mesures correctives
« Pile faible. »	Les piles sont faibles, mais la pompe fonctionne.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Remplacez les piles dès que possible (se référer à la section <i>Remplacement des piles</i> disponible à la page 4 pour le remplacement des piles)</li><li>2. Redémarrez la pompe</li></ol>
« Pile vide, pompe ne fonctionne pas. » « Pile vide, pompe à l'arrêt. »	Les piles sont trop faibles et la pompe est en arrêt.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Remplacez les piles immédiatement (se référer à la section <i>Remplacement des piles</i> disponible à la page 4 pour le remplacement des piles)</li><li>2. Redémarrez la pompe</li></ol>
« Démarrage de la pompe impossible avec volume résiduel à zéro. »	Le volume résiduel est à zéro et la pompe ne peut démarrer la perfusion.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Appuyez sur la touche blanche du clavier pour supprimer l'alarme</li><li>2. Communiquez avec l'infirmière*</li></ol>
« Volume résiduel à zéro, pompe à l'arrêt. »	Le volume résiduel est à zéro et la pompe est en arrêt.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Appuyez sur la touche blanche du clavier pour supprimer l'alarme</li><li>2. Communiquez avec l'infirmière*</li></ol>

\*Si les alarmes de volume résiduel surviennent près de votre heure de rendez-vous, vous n'avez pas à contacter l'infirmière puisque votre traitement est terminé comme prévu.

Message d'alarme	Description	Mesures correctives
« Volume résiduel faible. »	Le volume résiduel est faible, soit environ 2 ml, mais la pompe fonctionne.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur la touche blanche du clavier pour supprimer l'alarme</li> <li>2. Communiquez avec l'infirmière*</li> </ol>
« Air dans tubulure. »	La tubulure contient des bulles d'air et la pompe est en arrêt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur la touche blanche du clavier pour supprimer l'alarme</li> <li>2. Communiquez avec l'infirmière</li> </ol>
« Occlusion en amont. Éliminer l'occlusion entre la pompe et le sac. »	Le liquide ne s'écoule pas du sac vers la pompe. La perfusion est en pause et reprendra dès que le blocage sera corrigé (ex. : tubulure pliée ou pince fermée).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur la touche blanche du clavier pour supprimer l'alarme</li> <li>2. Supprimez l'occlusion afin de remettre l'appareil en fonction <ul style="list-style-type: none"> <li>– Assurez-vous que la pince du sac est ouverte</li> <li>– Appuyez sur la touche blanche pour voir les solutions à l'écran</li> </ul> </li> <li>3. Redémarrez la pompe (si l'alarme se poursuit, communiquez avec l'infirmière)</li> </ol>
« Occlusion en aval. Éliminer l'occlusion entre la pompe et l'usager. »	Le liquide ne s'écoule pas de la pompe vers votre cathéter. La perfusion est en pause et reprendra dès que le blocage sera corrigé (ex. : tubulure pliée, pince fermée ou positionnement du bras et du cathéter).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur la touche blanche du clavier pour supprimer l'alarme</li> <li>2. Supprimez l'occlusion afin de remettre l'appareil en fonction <ul style="list-style-type: none"> <li>– Assurez-vous que la tubulure ne soit pas pliée</li> <li>– Appuyez sur la touche blanche pour voir les solutions à l'écran</li> </ul> </li> <li>3. Redémarrez la pompe (si l'alarme se poursuit, communiquez avec l'infirmière)</li> </ol>

\*Si les alarmes de volume résiduel surviennent près de votre heure de rendez-vous, vous n'avez pas à contacter l'infirmière puisque votre traitement est terminé comme prévu.

## REPLACEMENT DES PILES

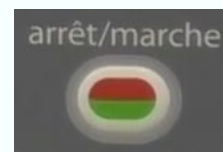
Les piles nécessaires au fonctionnement de l'appareil seront habituellement changées par la clinique lors de vos rendez-vous de suivi. Cependant, il se pourrait qu'un message s'affiche pour vous informer que les piles ont besoin d'être remplacées.

**Quatre piles alcalines AA 1,5 V neuves** doivent être utilisées pour alimenter l'appareil. Lorsque le message « pile faible » ou « pile vide » apparaît sur l'écran, remplacer les piles dès que possible. La durée des piles peut varier selon le type de traitement.

## Directives pour le remplacement des piles

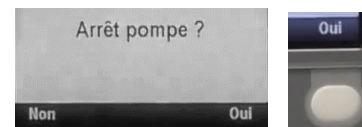
1. Avant de changer les piles, assurez-vous d'éteindre la pompe :

- Appuyez sur la touche arrêt/marche du clavier



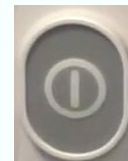
2. Ce message s'affichera à l'écran « Arrêt pompe? » :

- Sélectionnez *Oui* en appuyant sur la touche blanche du clavier



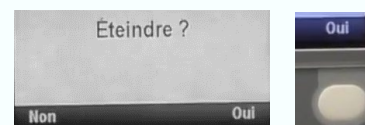
3. Éteindre l'appareil :

- Appuyez sur la touche allumer/éteindre située sur le côté droit de la pompe



4. Ce message s'affichera à l'écran « Éteindre ? » :

- Sélectionnez *Oui* en appuyant sur la touche blanche du clavier



5. Ouvrir la porte du compartiment des piles :

- Tournez le couvercle gris sur le dessus de la pompe dans le sens antihoraire



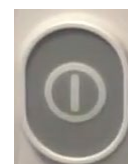
6. Retirez les anciennes piles et insérez les quatre nouvelles :

- Assurez-vous que les signes « + » et « - » des piles correspondent à ceux indiqués sur la porte
- Fermez la porte du compartiment et tournez le couvercle gris dans le sens horaire



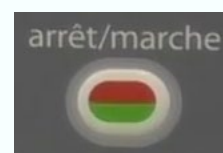
7. Allumez l'appareil :

- Appuyez sur le touche allumer/éteindre située sur le côté droit de la pompe



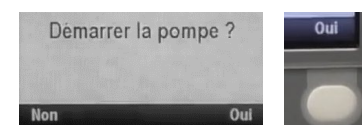
8. Redémarrez la pompe :

- Appuyez sur la touche arrêt/marche du clavier



9. Ce message s'affichera à l'écran « Démarrer la pompe? »

- Sélectionnez *Oui* en appuyant sur la touche blanche du clavier



## PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DES TRAITEMENTS

### ■ Précautions à prendre concernant l'appareil

- Toujours entreposer l'appareil dans le sac de transport vous ayant été fourni.
- Lors du sommeil, ne pas déposer l'appareil sous les couvertures, mais bien sur la taie d'oreiller ou derrière celle-ci. Si l'appareil est déposé sur une table de chevet, déposer des oreillers au sol afin de prévenir la chute de celui-ci.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
  - En cas d'immersion accidentelle de l'appareil, séchez-le rapidement avec une serviette et communiquez avec l'infirmière.

### ■ Autres précautions à prendre

- Ne pas mouiller votre pansement protecteur (aucune immersion dans l'eau).
  - Couvrir votre dispositif d'accès veineux de façon étanche avec une pellicule de plastique lors du bain et déposer l'appareil à côté du bain.
- Évitez de pratiquer des activités à risque de contact ou de chute.
  - En cas de chute de l'appareil, vérifiez que la cassette rigide soit bien fixée à celui-ci et que la porte du compartiment des piles soit toujours en place.
- Vous pouvez pratiquer vos activités de la vie quotidienne, mais évitez de soulever des charges lourdes.
- Il est conseillé de porter des vêtements amples afin de faciliter le passage de l'appareil et de la tubulure par la manche du bras.

## SURVEILLANCES DU CATHÉTER VEINEUX CENTRAL

Un dispositif d'accès veineux central a été installé afin que vous puissiez recevoir des traitements de chimiothérapie par voie intraveineuse. Celui-ci exige des surveillances afin de veiller à son bon fonctionnement, notamment lors des traitements par pompe à perfusion ambulatoire.

SURVEILLANCES	QUOI FAIRE?
<ul style="list-style-type: none"><li>• Présence de rougeur, chaleur, sensibilité, douleur ou enflure au site d'insertion du cathéter (au niveau de la peau)</li><li>• Fuite de liquide au site d'insertion du cathéter (au niveau de la peau) ou ailleurs</li><li>• Retour de sang dans la tubulure</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Appuyez sur la touche arrêt/marche du clavier</li><li>2. Ce message s'affichera à l'écran « Arrêt pompe ? »<ul style="list-style-type: none"><li>– Sélectionnez <i>Oui</i> en appuyant sur la touche blanche du clavier</li></ul></li><li>3. Clampez la tubulure à l'aide de la pince</li><li>4. Communiquez rapidement avec l'infirmière</li></ol>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Décollement partiel du pansement</li><li>• Pansement complètement décollé ou mouillé</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Consolidez-le avec du diachylon</li><li>2. Communiquez rapidement avec l'infirmière</li></ol>

SURVEILLANCES	QUOI FAIRE?
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retrait de l'aiguille ou du cathéter veineux central (retrait complet ou partiel)</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur la touche arrêt/marche du clavier</li> <li>2. Ce message s'affichera à l'écran « Arrêt pompe ? » <ul style="list-style-type: none"> <li>– Sélectionnez <i>Oui</i> en appuyant sur la touche blanche du clavier</li> </ul> </li> <li>3. Clampez la tubulure à l'aide de la pince</li> <li>4. Ne pas tenter de replacer l'aiguille ou le cathéter</li> <li>5. S'il y a présence de saignement, comprimez le site</li> <li>6. Communiquez rapidement avec l'infirmière</li> </ol>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez votre température une fois par jour <ul style="list-style-type: none"> <li>– Votre température s'élève à plus de 38,5 °C (101 °F) ou vous ressentez des frissons</li> </ul> </li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Communiquez rapidement avec l'infirmière qui évaluera la nécessité de consulter un médecin</li> </ol>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous ressentez une douleur subite au thorax ou un malaise lorsque vous respirez</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Retirez immédiatement les piles</b> contenues dans le compartiment des piles de l'appareil afin de l'éteindre</li> <li>2. Clampez la tubulure à l'aide de la pince</li> <li>3. <b>Communiquez immédiatement avec le 911</b></li> </ol>

## COORDONNÉES

### Cliniques d'hémo-oncologie

**Centre de cancérologie de Saint-Eustache**

14, boulevard Industriel  
Saint-Eustache, QC J7R 5B8  
Tél. : 450 473-6811, poste : \_\_\_\_\_

**Centre multiservices de santé et de services sociaux d'Argenteuil**

145, avenue de la Providence  
Lachute, QC J8H 4C7  
Tél. : 450 562-3761, poste : \_\_\_\_\_

**Centre de services ambulatoires de Saint-Jérôme**

315, rue du Docteur-Charles-Léonard  
Saint-Jérôme, QC J7Y 0L1  
Tél. : 450 431-7287, poste : \_\_\_\_\_

**Hôpital Laurentien**

234, rue Saint-Vincent  
Sainte-Agathe-des-Monts, QC J8C 2B8  
Tél. : 819 324-4000, poste : \_\_\_\_\_

**Hôpital de Rivière-Rouge**

1525, rue L'Annonciation Nord  
Rivière-Rouge, QC J0T 1T0  
Tél. : 819 275-2118, poste : \_\_\_\_\_

**Hôpital de Mont-Laurier**

2561, chemin de la Lièvre Sud  
Mont-Laurier, QC J9L 3G3  
Tél. : 819 623-1234, poste : \_\_\_\_\_

## CLSC offrant des services de santé courants

- CLSC Jean-Olivier-Chénier**  
29, chemin d'Oka  
Saint-Eustache, QC J7R 1K6  
Tél. : 450 491-1233
- CLSC de Mirabel**  
8467, rue Saint-Jacques  
Mirabel, QC J7N 2A3  
Tél. : 450 475-7938
- CLSC de Thérèse-De Blainville**  
125, rue Duquet  
Sainte-Thérèse, QC J7E 0A5  
Tél. : 450 433-2777
- CLSC Lafontaine**  
1000, rue Labelle  
Saint-Jérôme, QC J7Z 5N6  
Tél. : 450 431-8001
- CLSC d'Argenteuil (Centre multiservices de santé et de services sociaux d'Argenteuil)**  
145, avenue de la Providence  
Lachute, QC J8H 4C7  
Tél. : 450 562-3761
- CLSC de Sainte-Adèle**  
707, boulevard de Sainte-Adèle  
Sainte-Adèle, QC J8B 2N1  
Tél. : 450 229-6601
- CLSC de Sainte-Agathe-des-Monts (Édifice Grignon)**  
2, rue Préfontaine Ouest  
Sainte-Agathe-des-Monts, QC J8C 1C3  
Tél. : 819 326-3111
- CLSC de Mont-Tremblant**  
635, rue Léonard  
Mont-Tremblant, QC J8E 3H9  
Tél. : 819 425-3771
- CLSC de Notre-Dame-du-Laus**  
8, rue Saint-Denis  
C.P. 309  
Notre-Dame-du-Laus, QC J0X 2M0  
Tél. : 819 767-2488
- CLSC de Rivière-Rouge**  
1525, rue L'Annonciation Nord  
Rivière-Rouge, QC J0T 1T0  
Tél. : 819 275-2118
- CLSC de Mont-Laurier**  
757, rue de la Madone  
Mont-Laurier, QC J9L 1T3  
Tél. : 819 623-1228

En dehors des heures d'ouverture de la clinique d'hémato-oncologie ou du CLSC, veuillez communiquer avec Info-Santé en composant le 811, disponible 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7.

[www.santelaurentides.gouv.qc.ca](http://www.santelaurentides.gouv.qc.ca)

### Références

- CHU Sainte-Justine (2014). Antibiothérapie intraveineuse à domicile – Pompe CADD-Solis VIP, Pompe à perfusion ambulatoire.
- CISSS de l'Abitibi-Témiscamingue (2020). Guide d'utilisation de la pompe CADD Solis VIP.
- CIUSSS de la Capitale-Nationale (2020). Guide d'enseignement – Méthode par pompe Cadd® Solis VIP.

**Centre intégré  
de santé  
et de services sociaux  
des Laurentides**

Québec 